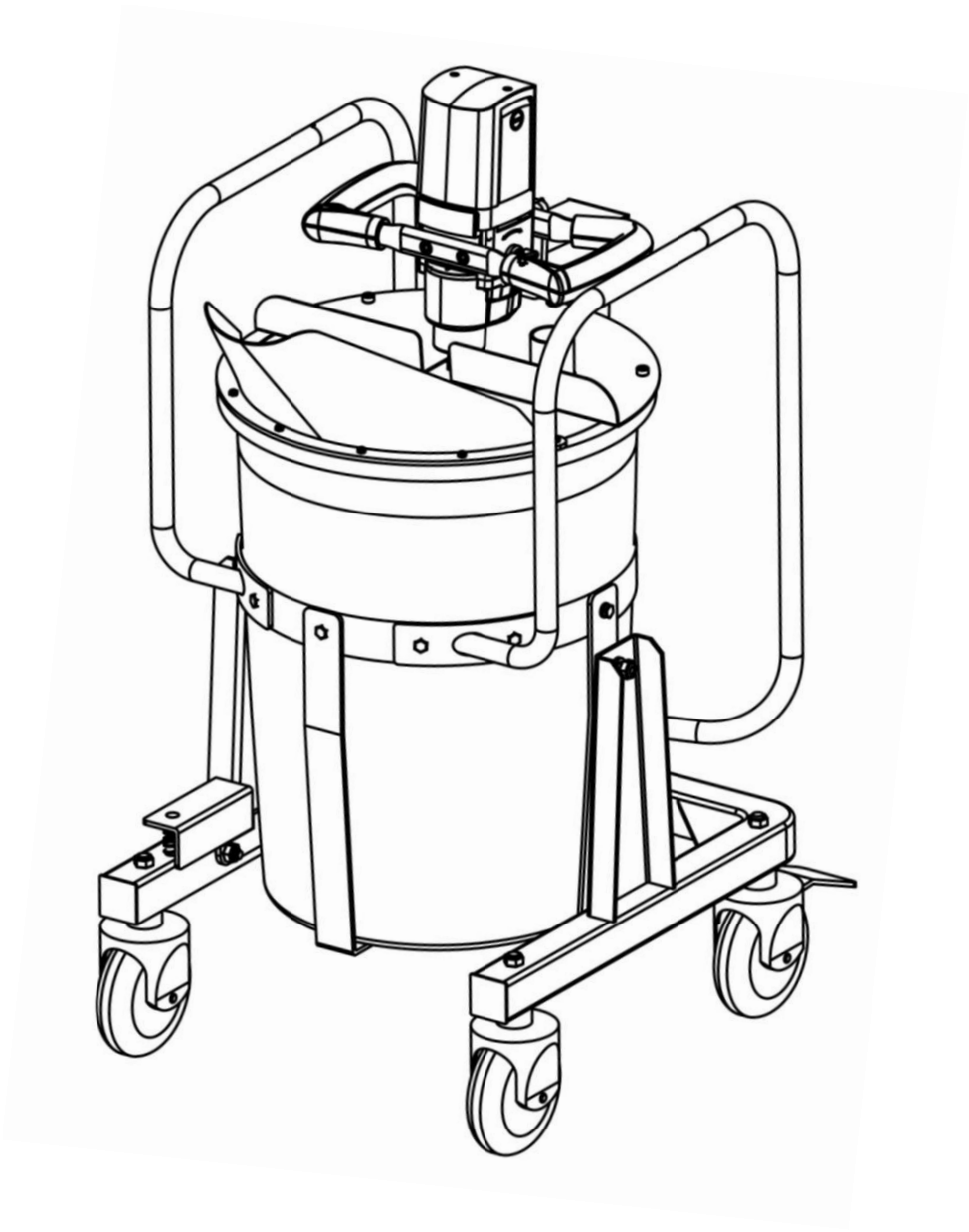
BETRIEBSANLEITUNG

Rührstation CLEVER II

mit Rührgerät R1900

Art.Nr. **111 253 000**



Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur sicheren Verwendung und Handhabung dieses Staubsaugers. Das Nichtbeachten dieses Handbuchs vor dem Start, der Verwendung und der Wartung kann zu Schäden oder Gefahren für Personen oder Materialien führen. Der BENUTZER muss vor jeder Verwendung in der Verwendung mit dem Gerät geschult sein. Dieses Handbuch muss mit dem Gerät zugänglich aufbewahrt werden an alle Benutzer.

08-2021

janser

Professionelle Fußbodentechnik

Janser GmbH

Böblinger Straße 91
D-71139 Ehningen
Telefon 07034 / 127-0
Telefax 07034 / 8838

info@janser.com
www.janser.com

INHALT

1 Sicherheitshinweise	4-6
2 Produktinformation	7-8
3 Vorbereitung	9-12
4 Bedienung	13-18
5 Transport	19
6 Lagerung	19
7 Entsorgung	19
8 Instandhaltung	19

1. SICHERHEITSHINWEISE

SYMBOLE

WARNUNG Die folgenden Symbole zeigen die für das Gerät verwendeten Symbole. Stellen Sie sicher, dass Sie deren Bedeutung verstehen, bevor Sie sie verwenden.



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch



Gefahr: Verletzungsgefahr und Geräteschäden.



Schutzausrüstung tragen.



WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
Überfüllte oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.

b) Betreiben Sie den Mischer nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Der Mischer erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und Umstehende während des Betriebs der Gerätes fern.
Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

VORSICHT

Halten Sie Kinder und gebrechliche Personen fern.
Bei Nichtgebrauch das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahren.

1. SICHERHEITSHINWEISE

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Die Stecker des Elektrowerkzeugs müssen zur Steckdose passen. Ändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker.
Gerät niemals mit beschädigter Anschlussleitung betreiben.
Bei Beschädigungen sofort den Netzstecker ziehen.
Schäden nur von einem Fachmann beseitigen lassen.
Elektrowerkzeuge müssen in regelmäßigen Abständen einer Prüfung durch den Fachmann unterzogen werden.

b) Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.

c) Setzen Sie den Mischer weder Regen noch Nässe aus. Das Eindringen von Wasser in den Mischer erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) Missbrauche das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Mischers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Verwenden Sie nur Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt (mind. 2,5 mm^2 pro Fase). Ein zu schwacher Querschnitt kann zu übermäßigem Leistungsverlust und zur Überhitzung von Gerät und Kabel führen.

Wenn Sie einen Mischer im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

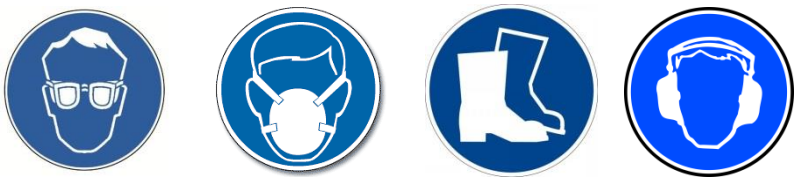
f) Wenn der Betrieb des Gerätes an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Versorgung. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

1. SICHERHEITSHINWEISE

3) PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a) Bleiben Sie wachsam, beobachten Sie, was Sie tun, und verwenden Sie beim Betrieb eines Rührgerätes den gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie kein Rührgerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Bedienen eines Rührgerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.

b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie eine Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, reduzieren Personenschäden.



c) Halten Sie Griffe und Griffoberflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffoberflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

4) SERVICE

a) Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Reparaturpersonal warten.
Es dürfen nur von Janser bezogene Original-Ersatzteile verwendet werden.
Dadurch wird die Sicherheit des Gerätes gewährleistet.

BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Gerät ist zum Anrühren und Durchmischen von niedrigviskosen, selbstverlaufenden Bodenbeschichtungen, zementären Nivellier- und Ausgleichsmassen bis zu einer Menge von ca. 70 Litern geeignet.

Beachten Sie die Verarbeitungsrichtlinien der Materialhersteller.

Die Verwendung von chemischen Produkten oder Lösungsmitteln kann die Eigenschaften des Mischkübels und der Maschine beeinträchtigen.

Prüfen Sie vor der Benutzung, ob die zu mischenden Produkte mit den Eigenschaften der Maschine vereinbar sind.

Das Gerät ist NICHT geeignet zum Verarbeiten von Lebensmitteln sowie hochviskose Materialien (z.B. Betonestrich).

2. PRODUKTINFORMATION

2.1 TECHNISCHE DATEN

Rührgerät R1900

Netzspannung	230 V
Leistungsaufnahme	1900 W
Leerlaufdrehzahl	1.Gang: 150-300 U/min 2.Gang: 300-650 U/min.
Werkzeugaufnahme	M 14
Rührer / Ø	H27 / 300 mm
Gewicht	8,0 kg
Schutzklasse	II /

Rührstation

Abmessungen	720 x 570 x 1120mm
Fassungsvermögen	85L
Mischmenge	4 Sack Spachtelmasse à 25 kg ergibt ca. 60 L Mischgut ≙ ca. 130 kg
Leergewicht	41 kg

2.2 TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Kompakte, robuste Rührstation mit guter Balance beim Ausgießen der Spachtelmasse auch bei größeren Misch-Volumen.

Geeignete Mischmaterialien
Hauptsächlich für selbstnivellierende Spachtelmassen und
Material mit guter Fließfähigkeit

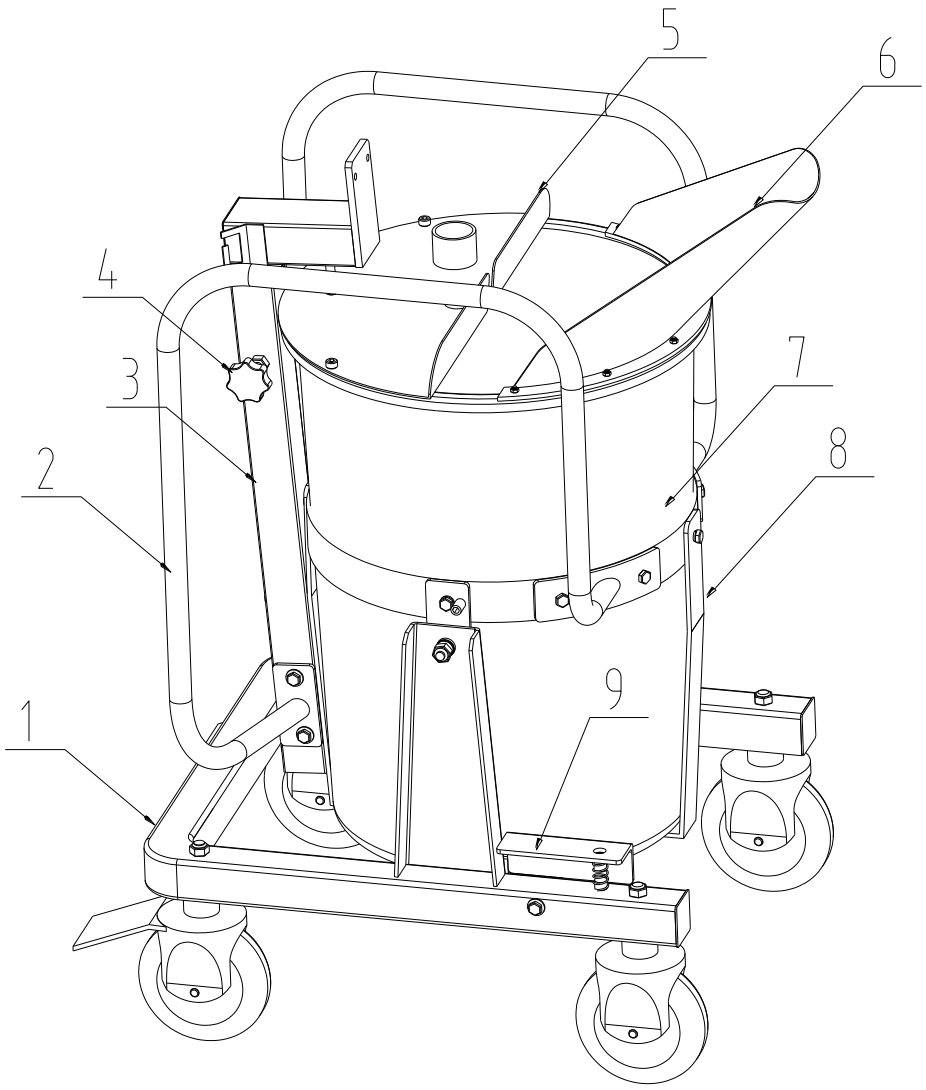
Rührwerk mit 2-Gang-Getriebe mit stufenloser Drehzahleinstellung.
Führungsgriff höhenverstellbar Inkl. Spezialrührer H27 für schnelles,
homogenes Mischen von Spachtelmassen

2.3 LIEFERUMFANG

Lieferung inkl. Spezialrührer und Mischkübel 85 L
1x Spezialrührer H27 Bestell-Nr.: 111 252 050
1x Mischkübel 85 L Bestell-Nr.: 111 253 150
2x Gabelschlüssel zur Montage des Rührers
4x Stopmuttern zur Radbefestigung

2. PRODUKTINFORMATION

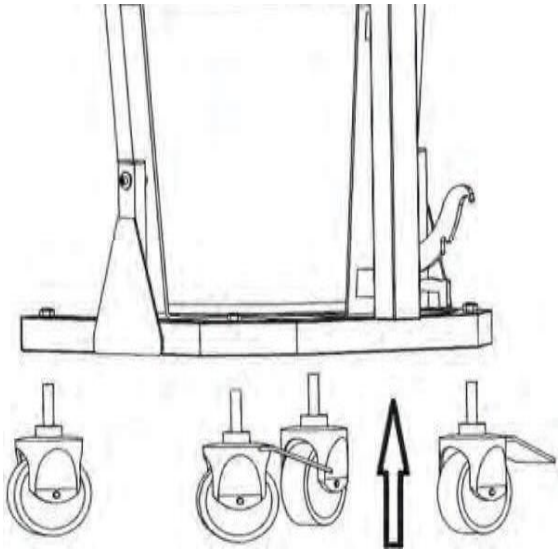
2.4 BEDIENELEMENTE



NR.	Stückliste
1	Grundhalterung
2	Bedienungsgriff
3	Stützrohr
4	Sterngriff
5	Staubschutzabdeckung
6	Ausgiessschnabel
7	Mischkübel
8	Rahmen
9	Entriegler

3. VORBEREITUNG

FIG 1



SCHRITT 1.

RADMONTAGE

wie in FIG 1 gezeigt,

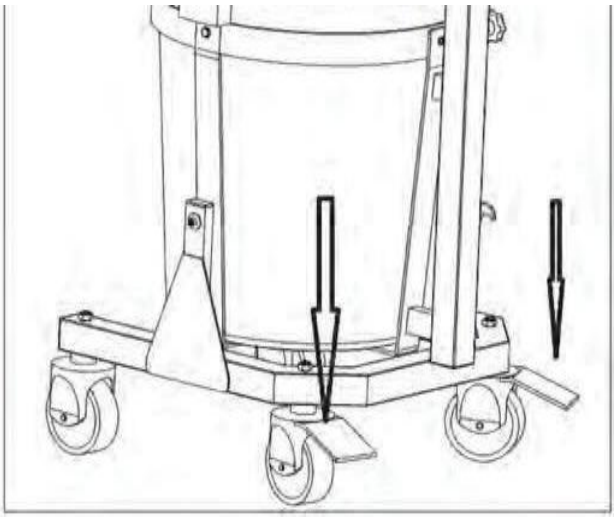
2x Feststellräder hinten
2x Räder ohne Feststeller vorne

Im Lieferumfang enthaltene Muttern anziehen.

SCHRITT 2

FIG 2

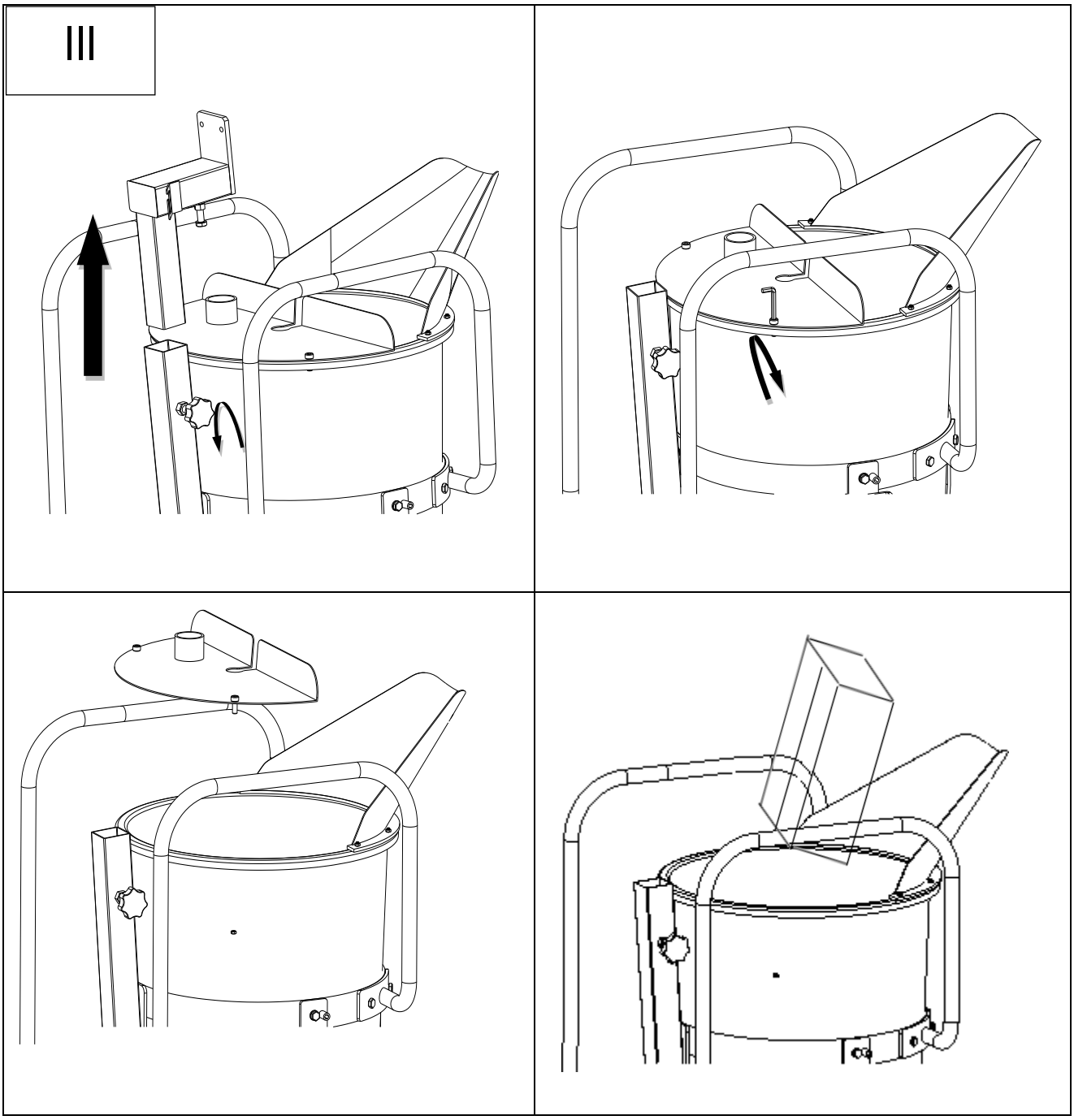
FESTSTELLEN DER RÜHRSTATION



wie in FIG 2 gezeigt,

Drücken Sie das Pedal des Universalrads, um die Räder zu blockieren.

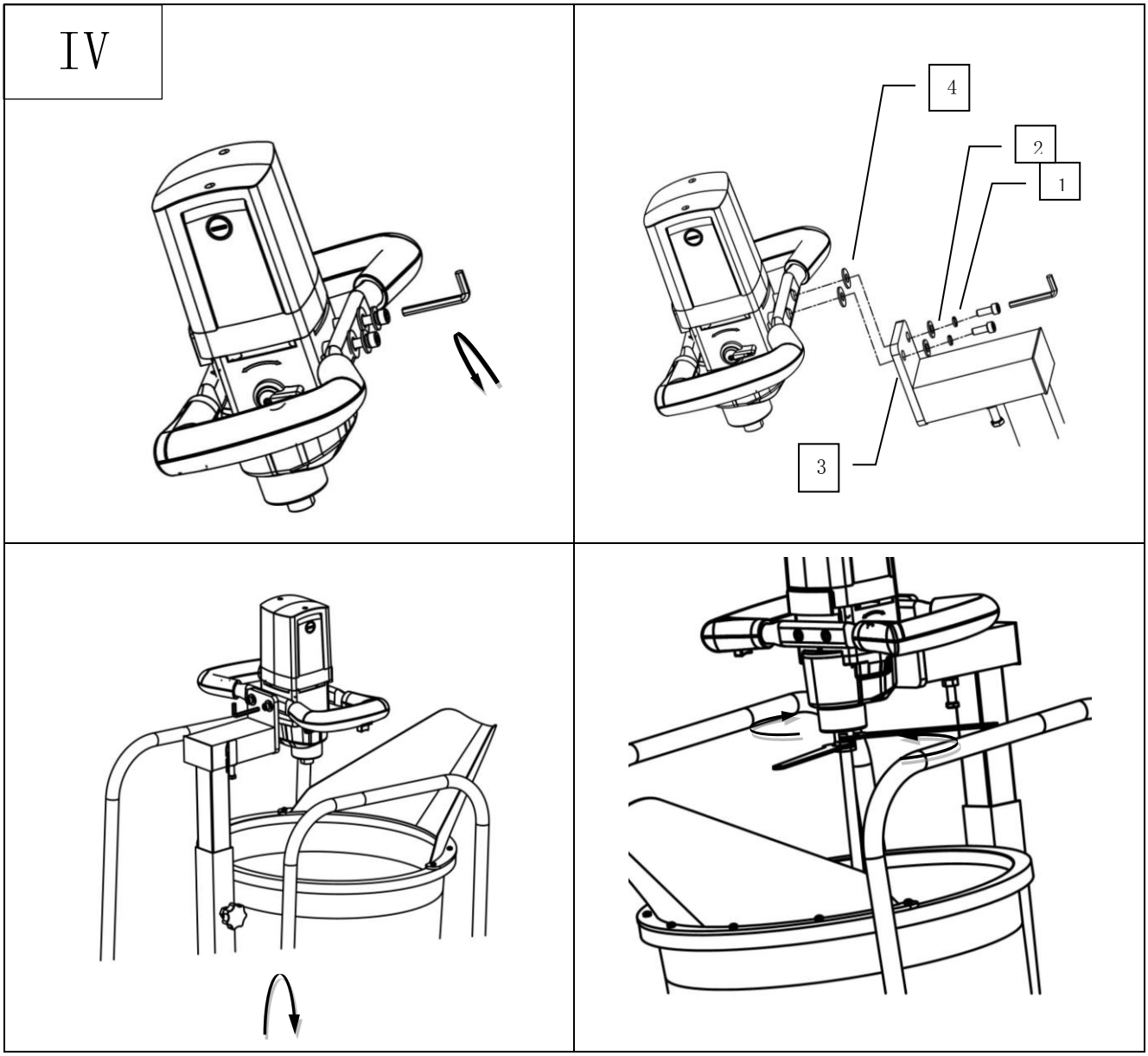
3. VORBEREITUNG



SCHRITT 3: siehe Abbildung III

1.) Zerlegen Sie zuerst die Anschlussbügel
2.) Demontieren Sie den Staubschutzabdeckung mit dem Inbusschlüssel.
3.) Entnehmen Sie den Karton mit dem Rührwerk aus dem Mischkübel.

3. VORBEREITUNG

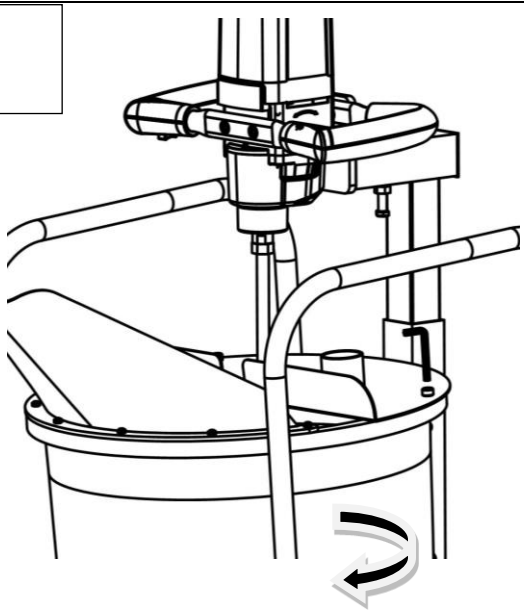


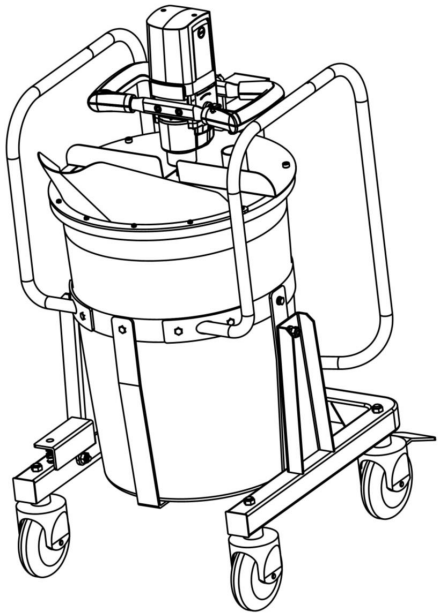
SCHRITT 4: siehe Abbildung IV

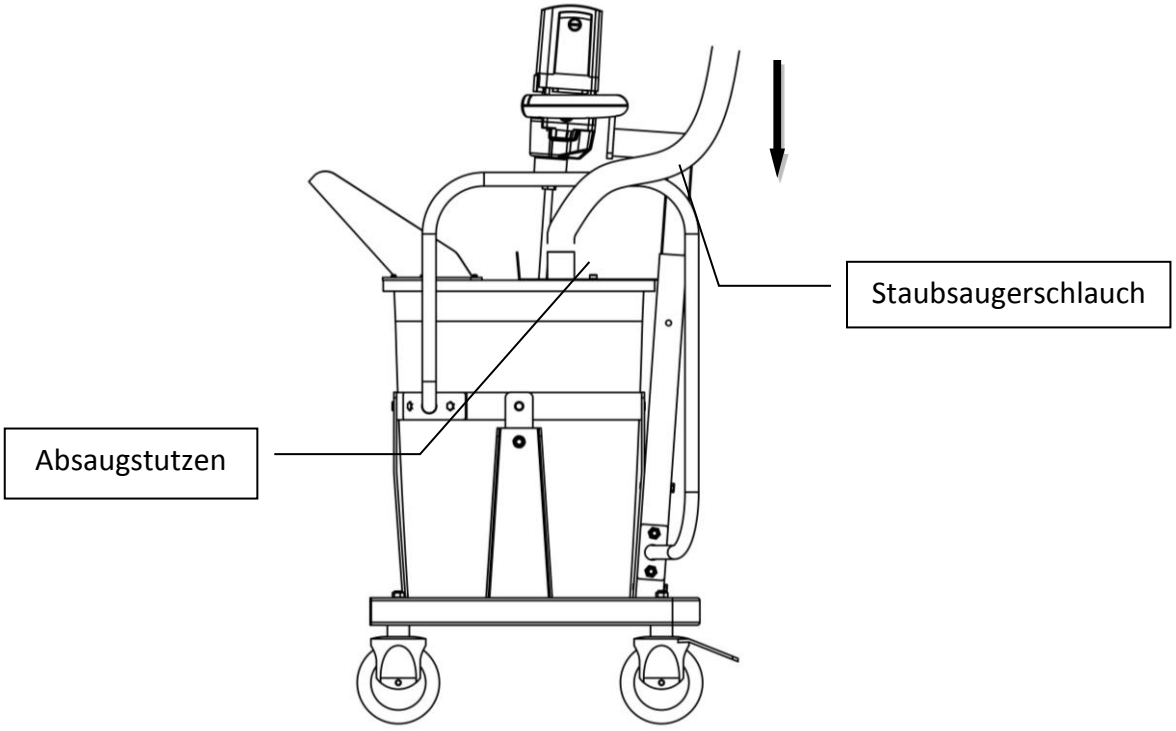
1.) Entfernen Sie die beiden Innensechskantschraube aus dem Rührgerät.
2.) Montieren Sie das Rührgerät 1 ~ 4 wie in der Abbildung gezeigt an den Anschlussbügel und ziehen Sie ihn mit dem Innensechskantschlüssel fest.
(1-Federscheiben - 2 Distanzscheibe - 3-Verbindungsplatte, 4-Unterlegscheibe 2 mm).
3.) Setzen Sie den Anschlussbügel mit dem Rührgerät wieder in die Station ein und ziehen Sie den Knopf fest.
4.) Befestigen Sie den Rührer am Rührgerät . Verriegeln Sie den Rührer und das Rührgerät mit dem Gabelschlüssel in der gezeigten Richtung

3. VORBEREITUNG

V







SCHRITT 5: siehe Abbildung V

1.) Setzen Sie den Staubschutzabdeckung wieder auf, wie in der Abbildung gezeigt, und ziehen Sie die Schrauben mit dem Steckschlüssel fest.

2.) Verbinden Sie den Schlauch des externen Staubsaugers mit dem Absaugstutzen in Pfeilrichtung

4. BEDIENUNG

4.1 HINWEISE ZUR SICHEREN VERWENDUNG

Ein sicheres Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie dieses Handbuch zur Verwendung und Wartung sorgfältig gelesen und die hier angegebenen Anweisungen genau befolgt haben.

Beachten Sie auch andere Sicherheitshinweise, die Bestandteil jeder Lieferung sind.

PERSÖNLICHER SCHUTZ

- Tragen Sie Arbeitskleidung und die empfohlene Schutzausrüstung.
  Kümmern Sie sich um langes Haar und Modeaccessoires, arbeiten Sie in richtig zugeknöpften Kleidungsstücken ohne frei fließende Teile.
- Achten Sie darauf, dass Sie bei der Arbeit sicher und fest stehen.
- Verwenden Sie den Zusatzgriff
- Berücksichtigen Sie das mögliche Reaktionsdrehmoment.

ARBEITSUMGEBUNG

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in Klemmen, in feuchten Räumen, bei Regen, Nebel und Schnee und in einer explosionsgefährdeten Umgebung betrieben werden darf.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer festen und sicheren Position steht. Ein nicht ordnungsgemäß gesichertes Gerät kann sich unerwartet bewegen.

- Ergreifen Sie Schutzmaßnahmen, wenn sich während der Arbeit oder beim Einfüllen Staub entwickelt, der gesundheitsschädlich, brennbar oder explosiv ist. Einige Stäube gelten als krebserregend.
  Tragen Sie eine Staubmaske und schließen Sie einen Staubsauger an.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Wenn der Mischer in das zu mischende Material fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Mischer von einer qualifizierten Reparaturperson überprüfen. Das Erreichen des Mischbehälters mit noch eingestecktem Werkzeug kann zu einem elektrischen Schlag führen.

SICHERHEIT GEGEN UNBEABISCHTIGTES ANLAUFEN

- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, sollte sich der Schalter in der Position „Aus“ befinden.

- Schalten Sie die Maschine ab, wenn Sie aus irgendeinem Grund stehen bleibt. Sie vermeiden damit das plötzliche Anlaufen im unbeaufsichtigten Zustand.

4. BEDIENUNG

4.1 HINWEISE ZUR SICHEREN VERWENDUNG

MISCHGUT

- Befolgen Sie die Anweisungen und Warnungen für das zu mischende Material. Zu mischendes Material kann schädlich sein.
- Vermeiden Sie das Verspritzen von Mischgut.
- Arbeiten Sie nicht mit asbesthaltigen Materialien. Asbest gilt als krebserregend.

ARBEITSVORGANG

- Das Rührgerät muss fest sitzen.
  Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.

- Sorgen Sie beim Mischen brennbarer Materialien für ausreichende Belüftung, um eine gefährliche Atmosphäre zu vermeiden. Verdunstungsgas kann durch die vom Rührgerät erzeugten Funken eingeatmet oder entzündet werden.

- Führen Sie das Kabel immer hinter dem Gerät und halten Sie es vom Arbeitsbereich fern. Das Kabel darf nicht durch Zugspannung belastet werden und nicht auf scharfen Kanten liegen oder über diese laufen.

- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt mischen. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, dass der Schalter ausgeschaltet ist, wenn das Rührgerät unbeaufsichtigt bleibt, z.B. bei Auf- und Abbauarbeiten, bei Spannungsabfall, beim Einsetzen bzw. bei der Montage eines Zubehörteiles.

- Beim Abstellen sowie beim Rühren des Mischguts muss das Gerät immer mittels der beiden Rollen mit Feststellbremse gesichert werden.

- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit gegen das Gehäuse des Mischers spritzt. Flüssigkeit, die in den Mischer eingedrungen ist, kann Schäden verursachen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Greifen Sie beim Mischen nicht mit den Händen in den Mischbehälter und führen Sie keine anderen Gegenstände hinein. Kontakt mit dem Rührer kann zu schweren Verletzungen führen.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht durch den Rührer verwickelt wird.

- Nicht in rotierende Teile fassen.

- Nicht mit langen Gegenständen in den Behälter fassen.

- Entnehmen Sie Materialproben nur bei Stillstand des Gerätes und gezogenem Netzstecker.

4. BEDIENUNG

4.2. INBETRIEBNAHME UND NUTZUNG

Bei unsachgemäßer Verwendung kann das Gerät beschädigt werden.

Beachten Sie daher diese Anweisungen:
- Verwenden Sie ein Werkzeug bis max. Ø 300 mm.
- Befüllen Sie das Gerät so, dass die Geschwindigkeit nicht wesentlich sinkt oder stoppt.

Überprüfen Sie, ob die Daten auf dem Typenschild mit der tatsächlichen Netzspannung übereinstimmen. Das für 230 V vorgesehene Gerät kann an das 220 V / 240 V-Netz angeschlossen werden.

4.3.1 Rührer befestigen:
Werkzeuge mit Gewinde M14 so weit wie möglich in die Werkzeughalterung einschrauben und mit einem Gabelschlüssel (22 m) aus dem Zubehör fest anziehen.

4.3.2 Ein- und Ausschalten:
Durch Drücken der Schaltertaste wird das Gerät in Betrieb genommen und stoppt, wenn es entlastet wird.

4.3.3 Dauerlauf:
Durch Drücken der Schaltertaste des Stopps und gleichzeitiges Drücken des Arretierstifts wird ein Dauerlauf erreicht. Durch anschließendes Drücken und Entlasten des Schaltknopfes wird der Dauerbetrieb unterbrochen.

4.3.4 Entfernen des Rührers:
Setzen Sie einen flachen Gabelschlüssel (22 mm) in das Sechskantende des Rührers ein und schrauben Sie den Rührer von der Spindel ab, indem Sie ihn nach links drehen.

4. BEDIENUNG

4.4 ELEKTRONISCHE MOTORSTEUERUNG

4.4.1 Startstrombegrenzung:
Der elektronisch gesteuerte Laufruhe sorgt dafür, dass die Maschine ruck frei startet. Auf diese Weise wird beim Einschalten der Maschine gleichzeitig das Verspritzen dünner flüssiger Stoffe verhindert. Aufgrund des reduzierten Anlaufstroms der Maschine ist eine 16A-Sicherung ausreichend

4.4.2 Reduzierung der Leerlaufdrehzahl:
Die elektronische Steuerung reduziert die Leerlaufdrehzahl der Maschine, was zu weniger Geräuschen und Verschleiß von Motor und Getriebe führt.

4.4 3 Geschwindigkeitsvorwahl:
Mit dem Drehzahlregler kann die Geschwindigkeit stufenlos eingestellt werden.
Die erforderliche Geschwindigkeit hängt von der Art des zu mischenden Materials ab. Es wird empfohlen, dies zu bestätigen. Mit einem praktischen Versuch.

4.4.4 Geschwindigkeitsauswahl
Mit dem Getriebeumschalter (6) können zwei Drehzahlbereiche vorgewählt werden.
Stufe 1: Drehzahl 150 min - 300 min (empfohlen für Spachtelmasse)
Stufe 2: Drehzahl 300 min - 650 min (empfohlen für Materialien höherer Viskosität)

4.4.5 Konstante Elektronik
Die konstante Elektronik hält die Geschwindigkeit zwischen Leerlauf und Last nahezu konstant und sorgt für ein gleichmäßiges Mischen der Materialien.

4.4.6 Elektronischer Überlastschutz:
Bei extremer Überlastung der Maschine schützt ein elektronischer Überlastschutz den Motor vor Beschädigungen. In diesem Fall stoppt der Motor und startet erst wieder, nachdem der Speisedruck verringert wurde. Nach dem Relisf. (M38622)

4.4.7 Temperaturabhängiger Überlastschutz
Um den Motor bei extremer Dauerbelastung vor Überhitzung zu schützen, wird er bei Erreichen einer kritischen Temperatur vom elektronischen Schutzsystem abgeschaltet. Nach einer Abkühlzeit von ca. 3-5 min. Die Maschine ist wieder betriebsbereit und kann voll beladen werden.

Wenn die Maschine durch Gebrauch erwärmt wird, reagiert der temperaturabhängige Überlastschutz dadurch früher.

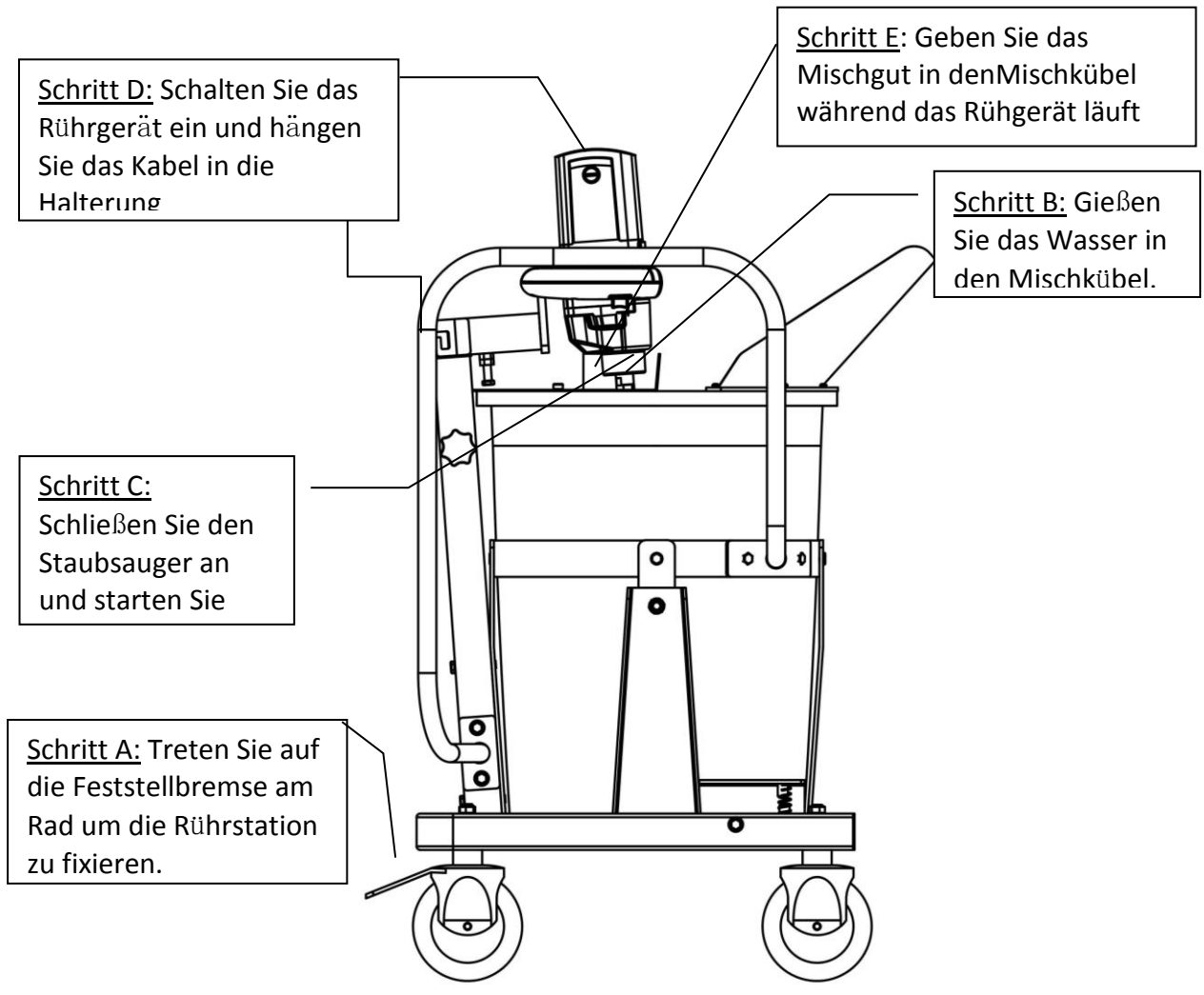
4. BEDIENUNG

4.4 MISCHVORGANG

Vor dem Mischvorgang
- Hubarm fest am Fahrgestell arretieren.
- Transportrollen mittels Feststellbremse sichern

Mischvorgang
- Immer zuerst Wasser dann das Mischgut einfüllen
- Das Gerät immer im leeren oder nur mit Wasser gefülltem Zustand starten
- Bei laufender Maschine das Mischgut durch die Öffnung einfüllen.
- Je nach Material mit geringer Drehzahl starten und nachdem alle Komponenten eingefüllt sind die Drehzahl erhöhen
- Zum gleichmäßigen Mischen das Gerät auf ebenen Boden platzieren.

Befolgen Sie die in der Abbildung gezeigten Schritte A-E



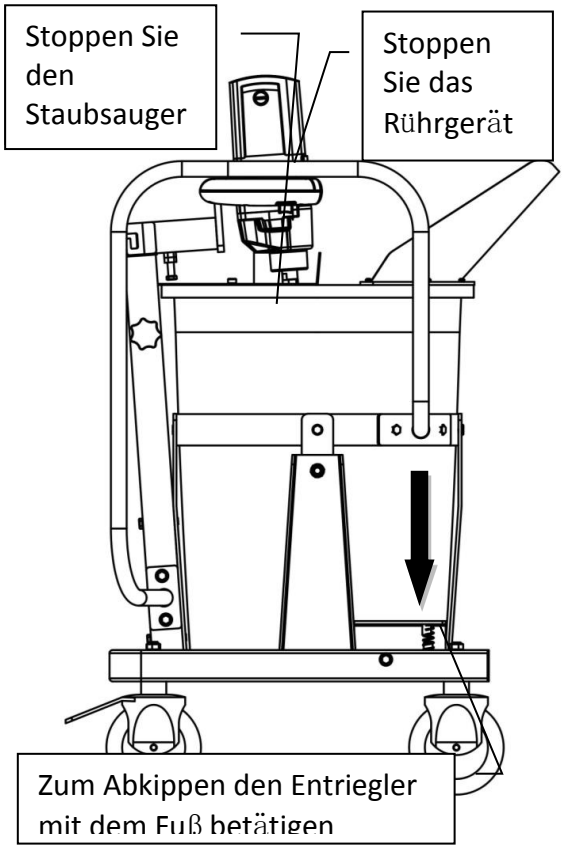
4. BEDIENUNG

4.5 MISCHGUT AUSGIESSEN

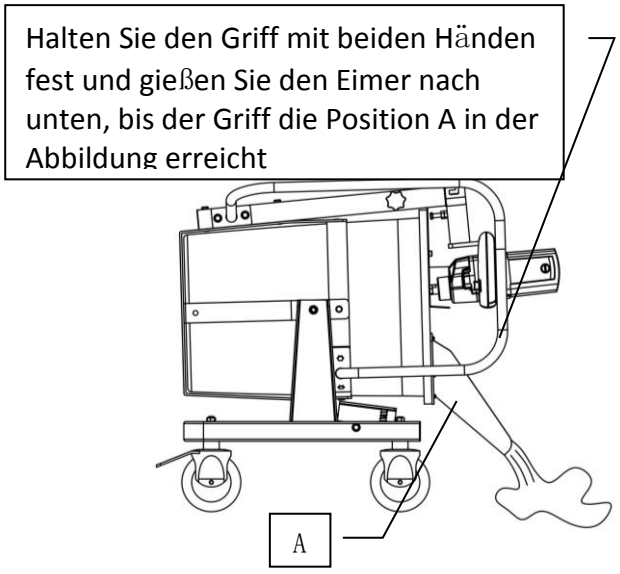
VOR DEM AUSGIESSEN NETZSTECKER ZIEHEN
Und das Kabel auf dem Deckel im Kabelhalter arretieren.

- Feststellbremse der Transporträder lösen
- Das Gerät am Handgriff und Hubarm an die Ausgießstelle fahren
- Zum Abkippen den Entriegler mit dem Fuß betätigen
- Am Haltegriff den Mischkübel nach vorne neigen bis das Mischgut über den Ausgießer fließt.
- Zum Verteilen des Mischgutes fahren Sie das Gerät in die gewünschte Richtung.
- Um die Räder sauber zu halten fahren Sie dabei immer weg vom ausgegossenen Mischgut
- Nach dem Ausgießvorgang, richten Sie den Mischkübel wieder auf bis der Entriegler wieder einrastet.

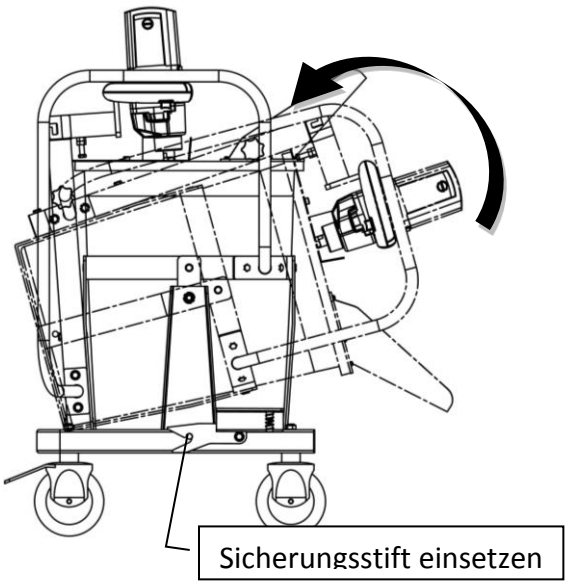
Die Haltegriffe immer mit beiden Händen gut festhalten



MISCHKÜBEL NIE IM GEFÜLLTEN ZUSTAND AUS DEM FAHRGESTELL HEBEN.



Nach dem Abkippen in einen geeigneten Winkel gießen Sie das Material aus



Halten Sie nach dem Ausgießen den Griff fest, um den Eimer wieder in die richtige Position zu bringen. Setzen Sie zur Sicherung wie in der Abbildung gezeigt den Stift in den Schlitz ein

5 TRANSPORT

Durch die vier stabilen Transportrollen kann das Gerät mühelos verfahren werden. Zur Sicherheit gegen unbeabsichtigtes Wegrollen können zwei Rollen mittels einer Festellbremse gesichert werden.

6 LAGERUNG

Das Gerät sollte an einem trockenen Ort gelagert werden, an dem es vor Frost geschützt ist.

7 ENTSORGUNG

Öffnen Sie abgenutzte Geräte nicht.
Entsorgen Sie Geräte nur gemäß den lokalen Bestimmungen und zugelassenen Sammelstellen.

8 INSTANDHALTUNG

- Die Lüftungsschlitze am Motorgehäuse sollten von Zeit zu Zeit gereinigt werden.
- Wenn die Kohlebürsten abgenutzt sind, schaltet sich das Rührgerät aus. Das Gerät muss dann zur Wartung an den Kundendienst gesendet werden
- Nach ca. 100 Betriebsstunden, Motorbürsten prüfen und austauschen. Motorgehäuse reinigen.
- Erneuern Sie nach 200 Betriebsstunden die Fettfüllung im Getriebe.

Um zu überprüfen, ob die Schutzverletzung intakt bleibt, muss das Gerät anschließend einem technischen Sicherheitstest unterzogen werden. Aus diesem Grund darf diese Arbeit ausschließlich von professionellem Fachpersonal durchgeführt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma Janser GmbH

Maschinen- und Gerätebau
Böblinger Straße 91
71139 Ehningen
GERMANY

erklärt hiermit, dass nachfolgend bezeichnete Maschine

Maschinentyp	Rührstation mit Rührgerät R1900
Modell:	CLEVER II
Artikelnr	111 253 000

den einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinie(n) entspricht
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013/A1/2019

Ehningen, im August 2021

Unterzeichner:

O. Janser

Olaf Janser, Geschäftsführer